

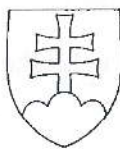
# SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Inšpektorát životného prostredia Bratislava

Jeséniova 17, 831 01 BRATISLAVA

Číslo: 4694-27994/37/2014/Put/370540208/Z4/KR

V Bratislave, 9.9.2014



Rozhodnutie nadobudlo

právoplatnosť dňom...

30.10.2014

Podpis : .....



## ROZHODNUTIE

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „inšpekcia“) ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 32 ods. 1 písm. a) zákona č. 39/2013 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o IPKZ“) na základe konania vykonaného podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod 3, podľa § 3 ods. 3 písm. f) bod 1, podľa § 3 ods. 4 a podľa § 8 ods. 3 zákona o IPKZ v súlade s ustanoveniami § 82 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov (ďalej len „stavebný zákon“), § 26 zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (ďalej len „vodný zákon“) a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „správny poriadok“) vydáva

### zmenu č. 4 integrovaného povolenia

č. 3666-30923/2009/Jed/370540208 zo dňa 30.9.2009 v znení zmien č. 4197-  
20055/37/2011/Jed/370540208/Z1 zo dňa 13. 7. 2011, č. 7694-  
30995/37/2011/Jed/370540208/Z1KR zo dňa 2. 11. 2011, č. 1015-

4582/37/2012/Jed/370540208/Z1SK zo dňa 25. 5. 2012 a č. 3762-21147/37/2013/Heg/370540208/Z2 zo dňa 26.08.2013 a č. 6823-8978/37/2014/Put/370540104/Z3/KR zo dňa 7. 4. 2014 (ďalej len „integrované povolenie“), ktorým bola povolená činnosť kategorizovaná v zozname priemyselných činností v prílohe č. 1 zákona o IPKZ v bode č. 1.1. „Spaľovanie palív v prevádzkach s celkovým menovitým tepelným príkonom rovným alebo väčším ako 50 MW“

v prevádzke: **„Rozšírenie skladovacej kapacity NAFTA (Gajary – báden) - Centrálny areál Gajary („CAG“) a Prepojenie na Láb 3“**  
(ďalej len „prevádzka“)

pre prevádzkovateľa: **NAFTA, a. s., Votrubova 1, 821 09 Bratislava**  
IČO: 36 286 192  
variabilný symbol: 370540208  
miesto prevádzky: kataster obce Gajary, lokalita Prídavky,

kategorizovanej podľa Prílohy č. 1 k vyhláške č. 410/2012 Z. z. ako veľký zdroj znečisťovania ovzdušia,

ktorou **dopĺňa a mení text výrokovej časti integrovaného povolenia** v nasledovnom znení:

#### **I) dopĺňa text výrokovej časti**

Súčasťou konania o zmene č. 4 integrovaného povolenia je:

- podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod 3 zákona o IPKZ konanie o udelenie súhlasu na vydanie súboru tech.-prevádzkových parametrov a tech.-org. opatrení
- podľa § 3 ods. 3 písm. f) bod 1 zákona o IPKZ posúdenie návrhu na vydanie kolaudačného rozhodnutia
- podľa § 3 ods. 4 zákona o IPKZ kolaudačné konanie
- podľa § 8 ods. 3 zákona o IPKZ schválenie východiskovej správy.

#### **II) udeľuje súhlas**

- podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod 3 zákona o IPKZ na zmenu súboru tech.-prevádzkových parametrov a tech.-org. opatrení (ďalej len „STPP a TOO“) pre

„Prevádzkový predpis č. 16/2013, Súbor technicko-prevádzkových a technicko-organizačných opatrení na zabezpečenie ochrany ovzdušia pri prevádzke veľkého zdroja znečisťovania ovzdušia Centrálny areál Gajary“, v. 2/2014 s účinnosťou odo dňa 1.9.2014.

### III) posudzuje návrh

- podľa § 3 ods. 3 písm. f) bod 1 zákona o IPKZ na začatie kolaudačného konania, pričom konštatuje, že:
  - prevádzka podlieha štátnemu zdravotnému dohľadu podľa zákona č. 355/2007 Z. z. o ochrane, podpore a rozvoji verejného zdravia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

### IV) vydáva kolaudačné rozhodnutie

a) podľa § 3 ods. 4 zákona o IPKZ v súlade s § 82 stavebného zákona, ktorým

**povoľuje užívanie stavby**

**„Centrálny areál Gajary, 3. etapa“**

v prevádzke: „Rozšírenie skladovacej kapacity NAFTA (Gajary – bádén) - Centrálny areál Gajary („CAG“) a Prepojenie na Láb 3“  
prevádzkovateľ/stavbeník: NAFTA, a. s., Votrubova 1, 821 09 Bratislava  
miesto prevádzky: kataster obce Gajary, lokalita Prídavky  
na poz.: reg. „C“ parc. č. 16980/39, 40, 41 a 42  
kat. územie: Gajary  
charakter stavby: trvalá

#### Členenie stavby:

- stavebné objekty

SO 3-501 KOMPRESOROVÁ STANICA

SO 3-504 ZÁKLADY

3-504.1 Základy pre kompresorovú stanicu

3-504.2 Základy pre technológiu - obecné

SO 3-505 PRÍSTREŠKY

3-505.1 Prístrešky pre kompresorovú stanicu

3-505-6 Prístrešky - filter

SO 2-508 EPS

3-508.1 EPS pre kompresorovú stanicu

SO 3-511 POKLÁDKA OPTICKÉHO KÁBLA

SO 3-512 ENERGOMOST

SO 3-514 VONKAJŠIA UZEMŇOVACIA SIEŤ

SO 3-524 CESTY A SPEVNENÉ PLOCHY

- prevádzkové súbory

PS 3-011 KOMPRESOROVÁ STANICA

PS 3-012 CHLADENIE A FILTRÁCIA PLYNU



- PS 3-018 SRTP
  - PJ 3-018.2 MaR a SRTP pre KS
- PS 3-019 PRENOSOVÉ A ZABEZPEČOVACIE ZARIADENIA
  - PJ 3-019.1 Prenosové zariadenia
- PS 3-021 PREVÁDZKOVÉ ROZVODY SILNOPRÚDU
- PS 3-022 VONKAJŠIE NAPÁJACIE ROZVODY 0,4 kV
  - PJ 3-022.1 Vonkajšie napájacie rozvody 0,4 kV pre KS
- PS 3-025 PDS
  - PJ 3-025.1 PDS pre KS
- PS 3-027 POTRUBNÉ ROZVODY
  - PJ 3-027.2 Potrubné rozvody palivového plynu
  - PJ 3-027.3 Potrubné rozvody pomocných médií plyných
  - PJ 3-027.4 Potrubné rozvody pomocných médií kvapalných
- PS 3-029 ODFUKOVÝ SYSTÉM
  - PJ 3-029.1 Odfukový systém v CAG

Stavba bola povolená rozhodnutím inšpekcie č. 3666-30923/2009/Jed/370540208 zo dňa 30.9.2009 v znení rozhodnutia č. 3762-21147/37/2013/Heg/370540208/Z2 zo dňa 26.08.2013.

Účelom stavby je ťažba a vtláčanie zemného plynu do podzemného zásobníka v ložisku Gajary – Báden pre sezónne skladovanie plynu za účelom regulácie jeho spotreby v sieti v zimnom a letnom období.

- b) podľa § 3 ods. 3 písm. b) bod 2 zákona o IPKZ v súlade s § 82 stavebného zákona a § 26 ods. 4 vodného zákona, ktorým

#### **povoľuje prevádzku vodnej stavby**

##### **„Centrálny areál Gajary, 3. etapa“**

v prevádzke:	„Rozšírenie skladovacej kapacity NAFTA (Gajary – báden) - Centrálny areál Gajary („CAG“) a Prepojenie na Láb 3“
prevádzkovateľ/stavebník:	NAFTA, a. s., Votrubova 1, 821 09 Bratislava
miesto prevádzky:	kataster obce Gajary, lokalita Prídavky
na poz.:	reg. „C“ parc. č. 16980/39, 40, 41 a 42
kat. územie:	Gajary
charakter stavby:	trvalá

##### **Členenie stavby:**

- stavebné objekty

##### **SO 3-519 DAŽĎOVÁ KANALIZÁCIA**

Stavba bola povolená rozhodnutím inšpekcie č. 3666-30923/2009/Jed/370540208 zo dňa 30.9.2009 v znení rozhodnutia č. 3762-21147/37/2013/Heg/370540208/Z2 zo dňa 26.08.2013.

Účelom vodnej stavby je odkanalizovanie dažďových vôd.

Podľa predloženého geometrického plánu č. 24/2013 zo dňa 14.11.2013 na zameranie stavieb vyhotoveného Ing. Pavlom Štefekom, autorizovaným geodetom a kartografom s ev. č. 838, spol. PSJ Hydrotranzit, a.s., Vlčie hrdlo 90, 821 07 Bratislava, IČO: 35833106, overeného katastrálnym odborom Okresného úradu Malacky pod č. 1317/2013 dňa 27.11.2013 sa z pozemkov parc. č. 16980/1, 5 a 37 vyčleňujú nové pozemky parc. č. 16980/1, 5, 37, 39, 40, 41 a 42.

**Podmienky kolaudačného rozhodnutia:**

1. Stavbu je povolené užívať ako trvalú.
2. Stavba bude prevádzkovaná v rozsahu a za podmienok stanovených v tomto rozhodnutí.
3. Prevádzkovateľ je povinný vykonávať prevádzkovanie stavby tak, aby nedošlo k ohrozeniu príp. znečisteniu podzemných a povrchových vôd.
4. Prevádzkovateľ je povinný zabezpečovať prevádzkovanie stavby v súlade s ustanoveniami zákona o odpadoch a v súlade so súvisiacimi všeobecne záväznými právnymi predpismi.
5. Vlastník stavby je povinný dokumentáciu skutočného vyhotovenia stavby uchovávať po celý čas užívania, pri zmene vlastníctva stavby ju odovzdá novému nadobúdateľovi a pri odstránení stavebnému úradu.
6. Pri zmene prevádzkovateľa prechádzajú práva a povinnosti určené v integrovanom povolení na nového prevádzkovateľa, pokiaľ prevádzkareň bude naďalej užívaná určeným spôsobom a za podmienok, ktoré sú stanovené v integrovanom povolení. Ďalší nadobúdatelia sú povinní oznámiť inšpekcii, že došlo k prevodu alebo prechodu majetku alebo zmene prevádzkovateľa, pre ktorého bolo integrované povolenie vydané, v lehote do 10 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti prechodu práv a povinností.
7. Zmena v užívaní je možná len po predchádzajúcom rozhodnutí inšpekcie.

Pri miestnom zisťovaní v kolaudačnom konaní na stavbe neboli zistené žiadne závady a nedostatky, ktoré by ohrozovali zdravie a bezpečnosť osôb a bránili by vo svojom súhrne riadnemu a nerušenému užívaniu stavby na určený účel.

**V)**

**schvaľuje východiskovú správu**

- podľa § 8 ods. 3 zákona o IPKZ, pričom konštatuje, že:  
„Východisková správa prevádzky: „Rozšírenie skladovej kapacity NAFTA (Gajary–báden) – Centrálny areál Gajary“ bola vypracovaná spoločnosťou ARPenviron, s. r. o., Ing. Alena Popovičová, PhD., 929 01 Padáň č. 176, v septembri 2013 a je schválená zástupcom prevádzkovateľa. Spracovateľom podkladov bola spoločnosť GEO – Komárno, s.r.o., en. Klapku 4085/91, 945 01 Komárno. Zodpovedným riešiteľom v zmysle zákona č. 569/2007 o geologických prácach bol RNDr. Zoltán Varjú, preukaz odbornej spôsobilosti č. 379/1993, rozhodnutie geologického oprávnenia č. 5072/2009-9.3.



## VI)

### **Rozhodnutie o námietkach a pripomienkach účastníkov konania:**

Účastníci konania nevzniesli žiadne námietky a pripomienky.

Stavebník podľa zákona č. 145/1995 Z. z. v znení neskorších predpisov uhradil správny poplatok vo výške 500 € (slovom päťsto eur) pred vydaním tohto rozhodnutia.

## VII)

Ostatné podmienky právoplatného integrovaného povolenia, ktorým bola povolená činnosť v prevádzke, zostávajú nezmenené.

**Toto rozhodnutie tvorí neoddeliteľnú súčasť integrovaného povolenia č. 3666-30923/2009/Jed/370540208 zo dňa 30.9.2009 v znení neskorších zmien.**

## **Odôvodnenie**

Na inšpekciu bola dňa 14.5.2014 prevádzkovateľom, ktorým je spol. NAFTA, a. s., Votrubova 1, 821 09 Bratislava, doručená žiadosť o vydanie zmeny č. 4 integrovaného povolenia pre prevádzku „Rozšírenie skladovacej kapacity NAFTA (Gajary – báden) - Centrálny areál Gajary („CAG“) a Prepojenie na Láb 3“ (ďalej len „žiadosť“). Predmetom uvedenej žiadosti bol návrh na kolaudáciu stavby povolenej rozhodnutím inšpekcie č. 3666-30923/2009/Jed/370540208 zo dňa 30.9.2009 a jej zmeny pred dokončením povolenej rozhodnutím inšpekcie č. 3762-21147/37/2013/Hcg/370540208/Z2 zo dňa 26.08.2013, nachádzajúcej sa v areáli spol. NAFTA, a. s., Votrubova 1, 821 09 Bratislava, v kat. úz. Gajary, lokalita Prídavky, na pozemkoch reg. „C“ parc. č. 16980/39, 40, 41 a 42, návrhy na udelenie súhlasov v oblasti ochrany ovzdušia a v oblasti ochrany zdravia ľudí a schválenie východiskovej správy.

Uvedeným dňom doručenia žiadosti bolo v súlade s § 11 ods. 3 zákona o IPKZ začaté správne konanie, ktorého súčasťou boli

- podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod 3 zákona o IPKZ konanie o udelenie súhlasu na vydanie súboru tech.-prevádzkových parametrov a tech.-org. opatrení
- podľa § 3 ods. 3 písm. f) bod 1 zákona o IPKZ posúdenie návrhu na vydanie kolaudačného rozhodnutia
- podľa § 3 ods. 4 zákona o IPKZ kolaudačné konanie
- podľa § 8 ods. 3 zákona o IPKZ schválenie východiskovej správy.

Listom č. 4694-15814/37/2014/Put/Z4/ozn zo dňa 20.6.2014 oznámila inšpekcia účastníkom konania a dotknutým orgánom začatie konania vo veci vydania zmeny č. 4 integrovaného povolenia a v súlade s § 11 ods. 3 písm. a) zákona o IPKZ určila, že svoje

námietky a pripomienky môžu účastníci konania a dotknuté orgány uplatniť najneskôr do 15 dní odo dňa doručenia oznámenia.

Inšpekcia následne listom č. 4694-21669/37/2014/Put/Z4/poz zo dňa 25.7.2014 nariadila podľa § 11 ods. 3 písm. a) zákona o IPKZ v súlade s § 80 ods. 1 stavebného zákona o predložení návrhu ústne konanie spojené s miestnym zisťovaním na deň 12.8.2014 o 10:00 hod. v prevádzke.

K žiadosti sa kladne vyjadrili:

1. Krajské riaditeľstvo HaZZ v Bratislave, vyjadrenie č. KRHZ-BA-OPP-839/2014 zo dňa 14.8.2014
2. RÚVZ Bratislava hl. mesto so sídlom v Bratislave, záv. st. č. PPL/12938/2014 zo dňa 20.8.2014
3. Obvodný banský úrad v Bratislave, stanovisko č. 171-2126/2014 zo dňa 25.8.2014
4. Eustream, a.s., zápisom v protokole č. 4694-37/2014/Put/Z4/prot o ústnom konaní spojenom s miestnym zisťovaním zo dňa 12.8.2014.

Na ústnom konaní spojenom s miestnym zisťovaním bol spísaný protokol č. 4694-37/2014/Put/Z4/prot zo dňa 28.1.2014 (ďalej len „protokol“), v ktorom bolo konštatované, že stavebné objekty a prevádzkové súbory stavby „Centrálny areál Gajary, 3. etapa“ sú zrealizované podľa projektovej dokumentácie overenej v stavebnom konaní v rámci konania o zmene integrovaného povolenia. Zúčastnení súhlasili s užívaním uvedených stavieb bez pripomienok.

Inšpekcia na základe preskúmania a zhodnotenia predloženej žiadosti a predloženej projektovej dokumentácie, vyjadrení účastníkov konania a dotknutých orgánov štátnej správy a vykonaného konania zistila stav a zabezpečenie prevádzky zo stavebného hľadiska a z hľadiska zhodnotenia celkovej úrovne ochrany životného prostredia podľa zákona o IPKZ.

Stavba bola zrealizovaná podľa projektovej dokumentácie overenej v stavebnom konaní, boli splnené podmienky stavebného povolenia, stavba vyhovuje všeobecným technickým požiadavkám na výstavbu a užívaním stavby nebude ohrozený život a zdravie osôb, ani životné prostredie. Prevádzkovateľ v konaní vo veci vydania kolaudačného rozhodnutia predložil doklady preukazujúce výsledky predpísaných skúšok a revízií podľa osobitných predpisov a technických noriem.

Účastníci konania neuplatnili žiadne pripomienky ani námietky.

Na základe uvedených skutočností inšpekcia rozhodla tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

### **Poučenie**

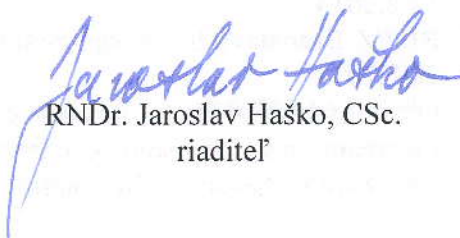
Proti tomuto rozhodnutiu môžu podľa § 54 ods. 1 a 2 správneho poriadku účastníci konania v lehote do 15 dní odo dňa jeho doručenia podať odvolanie na Slovenskú inšpekciu



životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, odbor integrovaného povoľovania a kontroly, Jeséniova 17, 831 01 Bratislava.

Ak toto rozhodnutie po vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná súdom.



  
RNDr. Jaroslav Haško, CSc.  
riaditeľ

**Doručí sa účastníkom konania:**

1. NAFTA a.s. Votrubova 1, 821 09 Bratislava
2. Obec Gajary, Obecný úrad Gajary, Hlavná 67, 900 61 Gajary

**Na vedomie dotknutým orgánom po nadobudnutí právoplatnosti:**

3. Eustream, a.s., Mlynské nivy 42, 825 11 Bratislava 26
4. Regionálny úrad verejného zdravotníctva so sídlom v Bratislava, Ružinovská 8, P.O.BOX 26, 820 09 Bratislava 29
5. Krajské riaditeľstvo HaZZ, Staromestská 6, 814 71 Bratislava
6. Obvodný banský úrad v Bratislave, Mierová 19, 821 05 Bratislava
7. Okresný úrad Malacky, odb. SoŽP, Záhorácka 2942/60A, 901 01 Malacky
8. Obec Gajary, Obecný úrad Gajary - stavebný úrad, Hlavná 67900 61 Gajary

**na vedomie po nadobudnutí právoplatnosti:**

9. projektant: Banské projekty, s. r. o., Miletičova 23, 821 09 Bratislava